

**EN**

Liner	HPPE/Glass Fiber
Coating	Nitrile

<b>Caution</b>	<b>Storage</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Designed to protect against mechanical risks</li> <li>Performance levels applicable to palm</li> <li>Before use, inspect the glove for any defects or imperfections</li> <li>Do not use in places with chemical, thermal or electrical hazards</li> <li>Do not use in places with entanglement or entrapment risks, such as rotating machinery</li> <li>Gloves are designed to fit to the hand and therefore they may not meet the requirements of EN420.</li> <li>Contains zinc pyrithione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Store in a dry place away from direct sunlight and humidity</li> </ul>
<b>Cleaning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clean with a damp cloth to remove excess contamination</li> <li>Performance levels may be affected by laundering</li> </ul>
<b>Date Of Obsolescence</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>When stored correctly, the mechanical properties do not change. The glove's useful life cannot be specified as it depends on the applications and the user's responsibility.</li> </ul>

EN388:2016

Level	1	2	3	4	5	
A: Abrasion	100	500	2000	8000	N/A	
B: Cut (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Tear	10	25	50	75	N/A	
D: Puncture	20	60	100	150	N/A	
Level	A	B	C	D	E	F
E: Cut (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

**IT**

Fodera	HPPE/Fibra de vidrio
Rivestimento	Nitrile

<b>Attenzione</b>	<b>Conservazione</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Progettato per proteggere dai rischi meccanici</li> <li>Livelli di prestazione applicabili al palmo</li> <li>Prima dell'uso, ispezionare il guanto per eventuali difetti o imperfezioni</li> <li>Non usare in luoghi con pericoli chimici, termici o elettrici</li> <li>Non utilizzare in luoghi con rischio di intrappolamento, per esempio con macchine rotanti</li> <li>I guanti sono progettati per adattarsi alla mano e quindi potrebbero non essere conformi ai requisiti della EN420.</li> <li>Contiene zinco piritione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conservare in un luogo lontano da luce e umidità</li> </ul>
<b>Lavaggio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire con un panno umido per rimuovere lo sporco in eccesso</li> <li>I livelli di prestazione possono essere influenzati dal lavaggio</li> </ul>
<b>Data di scadenza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando sono conservati correttamente, le proprietà meccaniche non cambiano. La vita utile del guanto non può essere specificata, poiché varia in base alle applicazioni e alla responsabilità dell'utente.</li> </ul>

EN388:2016

Livello	1	2	3	4	5	
A: Abrasione	100	500	2000	8000	N/A	
B: Taglio (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Strappo	10	25	50	75	N/A	
D: Foratura	20	60	100	150	N/A	
Livello	A	B	C	D	E	F
E: Taglio (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

**ACTIVGRIP<sup>®</sup>**  
**—OMEGA—MAX**

7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL
-----	-----	-----	-------	--------

Product Code	542	Made In	China
--------------	-----	---------	-------

ANSI A3 CUT EN388:2016 4X42C CE Cat. II

**MicroFinish<sup>™</sup>** Santiged Actifresh

This product is compliant with the above mentioned harmonised standards and EU Regulation 2016/425  
**Declaration Of Conformity**  
<http://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

**TOWA**  
[www.towagloves.com](http://www.towagloves.com)

**Towa Corporation**  
227 Tsubuku Honmachi  
Kurume, Fukuoka, Japan  
Tel: +81-942-32-8863  
Fax: +81-942-31-3219  
E-mail: ceinfo@towaco.co.jp

**Notified Body for certification:**  
SATRA Technology Europe Ltd.  
Bracetown Business Park, Clonee  
Dublin 15  
D15 YN2P Ireland  
(Notified Body: 2777)

**ES**

Forro	HPPE/Fibra di vetro
Revestimiento	Nitrilo

<b>Precaución</b>	<b>Almacenamiento</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Diseñado para proteger contra riesgos mecánicos</li> <li>Niveles de rendimiento aplicables a la palma</li> <li>Antes de usarlo, inspeccione el guante en busca de defectos o imperfecciones</li> <li>No lo utilice en lugares con riesgos químicos, térmicos o eléctricos</li> <li>No lo use en lugares donde exista el riesgo de enredo o de atrapamiento, como en maquinaria rotativa</li> <li>Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano y, por lo tanto, pueden no cumplir con EN420.</li> <li>Contiene zinc piritiona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Guárdelos en un lugar fuera del alcance de la luz y la humedad</li> </ul>
<b>Lavado</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie con un paño húmedo para eliminar el exceso de contaminación</li> <li>Los niveles de rendimiento pueden verse afectados por el lavado</li> </ul>
<b>Fecha de obsolescencia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando se almacena correctamente, las propiedades mecánicas no cambian. La vida útil del guante no se puede especificar, ya que depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario.</li> </ul>

EN388:2016

Nivel	1	2	3	4	5	
A: Abrasión	100	500	2000	8000	N/A	
B: Corte (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Rasgadura	10	25	50	75	N/A	
D: Punción	20	60	100	150	N/A	
Nivel	A	B	C	D	E	F
E: Corte (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

**DE**

Trägergewebe	HPPE/Glasfaser
Beschichtung	Nitril

<b>Vorsicht</b>	<b>Lagerung</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Entwickelt um gegen mechanische Risiken zu schützen</li> <li>Leistungssteifen gilt nur für den Handflächen</li> <li>Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Mängel oder Beschädigungen</li> <li>Nicht benutzen bei chemische, thermische oder elektrische Risiken</li> <li>Nicht benutzen bei Einzugsgefahr, z.B. rotierenden Maschinen</li> <li>Handschuhe sind entwickelt um die Hand zu passen, daher könnten sie die Anforderungen von EN420 nicht erfüllen.</li> <li>Enthält Zinkpyrithion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lagern in einem trockenen Ort, weg von direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit</li> </ul>
<b>Reinigung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch.</li> <li>Die Leistungssteifen könnten durch Waschen beeinträchtigt werden</li> </ul>
<b>Datum der Überalterung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bei korrekter Lagerung ändern die mechanischen Eigenschaften sich nicht. Die Nutzungsdauer der Handschuhe kann nicht angegeben werden, wie es von den Anwendungen und Benutzer abhängt.</li> </ul>

EN388:2016

Leistung	1	2	3	4	5	
A: Abrieb	100	500	2000	8000	N/A	
B: Schnitt (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Reiß	10	25	50	75	N/A	
D: Stich	20	60	100	150	N/A	
Leistung	A	B	C	D	E	F
E: Schnitt (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

**PT**

Forro	HPPE/Fibra di vetro
Revestimento	Nitrilo

<b>Cuidado</b>	<b>Armazenamento</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Projetado para proteger contra riscos mecánicos</li> <li>Níveis de desempenho aplicáveis à palma</li> <li>Antes de usar, inspeccione a luva para detetar quaisquer defeitos ou imperfeições</li> <li>Não use em locais com riscos químicos, térmicos ou elétricos</li> <li>Não use em locais com riscos de emaranhamento ou aprisionamento, como máquinas rotativas</li> <li>As luvas foram projetadas para caber na mão e, portanto, elas podem não estar em conformidade com EN420.</li> <li>Contém piritiona de zinco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Armazene num lugar longe da luz e da humidade</li> </ul>
<b>Lavagem</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe com um pano húmido para remover o excesso de contaminação</li> <li>Os níveis de desempenho podem ser afetados pela lavagem</li> </ul>
<b>Data de Obsolescência</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando armazenadas corretamente, as propriedades mecánicas não mudam. A sua vida útil não pode ser especificada dado que depende das aplicações e da responsabilidade do utilizador.</li> </ul>

EN388:2016

Nível	1	2	3	4	5	
A: Abrasão	100	500	2000	8000	N/A	
B: Corte (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Rasgão	10	25	50	75	N/A	
D: Punção	20	60	100	150	N/A	
Nível	A	B	C	D	E	F
E: Corte (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

**FR**

Doublure	HPPE/Fibres de verre
Enrobage	Nitrile

<b>Mise en garde</b>	<b>Stockage</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Conçu pour protéger contre les risques mécaniques</li> <li>Niveaux de performance applicables à la paume</li> <li>Avant l'utilisation, inspecter le gant pour tout défaut ou imperfection</li> <li>Ne pas utiliser dans des endroits présentant des risques chimiques, thermiques ou électriques</li> <li>Ne pas utiliser dans des endroits présentant des risques d'enchevêtrement ou de piégeage, tels que des machines tournantes</li> <li>Les gants sont conçus pour s'adapter à la main et peuvent donc ne pas répondre aux exigences de la EN420.</li> <li>Contient de la pyrithione de zinc</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conserver dans un endroit à l'abri de la lumière et de l'humidité</li> </ul>
<b>Nettoyage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer avec un chiffon humide pour éliminer l'excès de saleté</li> <li>Les niveaux de performance peuvent être affectés par le lavage</li> </ul>
<b>Date d'obsolescence</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsqu'ils sont stockés correctement, les propriétés mécaniques ne changent pas. La durée de vie utile du gant ne peut pas être spécifiée car elle dépend des applications et de la responsabilité de l'utilisateur.</li> </ul>

EN388:2016

Niveau	1	2	3	4	5	
A: Abrasion	100	500	2000	8000	N/A	
B: Coupure (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Déchirure	10	25	50	75	N/A	
D: Perforation	20	60	100	150	N/A	
Niveau	A	B	C	D	E	F
E: Coupure (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

**NL**

Voering	HPPE/Glasvezel
Coating	Nitril

<b>Waarschuwing</b>	<b>Opslag</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ontworpen om tegen mechanische risico's te beschermen</li> <li>Prestatieniveau's van toepassing op palm</li> <li>Inspecteer the handschoenen voor defecten of imperfecties voor gebruik</li> <li>Gebruik niet op plekken met chemische, termische of elektrische risico's.</li> <li>Gebruik niet op plekken met vastrakende risico's, zoals roterende machines</li> <li>Handschoenen zijn ontworpen om de hand te passen en kunnen wellicht de vereisten van EN420 niet halen.</li> <li>Bevat zinkpyrithion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bewaar op een droge plek, weg van direct zonlicht en vochtigheid.</li> </ul>
<b>Reiniging</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak schoon met een vochtige doek om enige contaminatie te verwijderen.</li> <li>Prestatieniveau's kunnen aangetast worden door wassen.</li> </ul>
<b>Datum van veroudering</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indien goed opgeslagen veranderen de mechanische eigenschappen niet. De bruikbaarheidstijd van de handschoenen kan niet gespecificeerd worden, aangezien dit afhangt van de applicatie en gebruiker.</li> </ul>

EN388:2016

Niveau	1	2	3	4	5	
A: Abrasie	100	500	2000	8000	N/A	
B: Snij (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Scheur	10	25	50	75	N/A	
D: Perforatie	20	60	100	150	N/A	
Niveau	A	B	C	D	E	F
E: Snij (ISO)	2	5	10	15	22	30

ABCDE

Astar	HPPE/Cam Elyaf
Kaplama	Nitril
Dikkat	Depolama
<ul style="list-style-type: none"><li>Mekanik risklere karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır</li> <li>Performans düzeyleri avuç kısmı için geçerlidir</li> <li>Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir defo veya kusur olup olmadığını kontrol edin</li> <li>Kimyasal, termal veya elektriksel tehlikeler bulunan yerlerde kullanmayın</li> <li>Dönen makineler gibi takılma veya sıkışma riskleri bulunan yerlerde kullanmayın</li> <li>Eldivenler ele uymak üzere tasarlanmıştır ve bu nedenle EN420 standardının gereksinimlerini karşılamayabilir.</li> <li>Çinko piridin içerir</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>İşık ve nemden uzak bir yerde saklayın</li></ul>
Yıkama	<ul style="list-style-type: none"><li>Aşırı kirliliği gidermek için nemli bir bezle temizleyin</li> <li>Performans seviyeleri yıkamadan etkilenebilir</li></ul>
Son Kullanma Tarihi	<ul style="list-style-type: none"><li>Doğru şekilde muhafaza edildiğinde mekanik özellikler değişmez. Eldivenin kullanım ömrü, kullanıldığı uygulamalara ve kullanıcının sorumluluğuna bağlı olduğu için belirlilemez.</li></ul>

Seviye	1	2	3	4	5	
A: Aşınma	100	500	2000	8000	N/A	
B: Kesik (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Yırtılma	10	25	50	75	N/A	
D: Delinme	20	60	100	150	N/A	
Seviye	A	B	C	D	E	F
E: Kesik (ISO)	2	5	10	15	22	30

<b>EN388:2016</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>ABCDE</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

För	HPPE/Glassfiber
Belegg	Nitril
Forsiktig	Oppbevaring
<ul style="list-style-type: none"><li>Utformet for å beskytte mot mekaniske risikoer</li> <li>Ytelsesnivåer som gjelder for håndflaten</li> <li>Kontroller hansken for eventuelle feil eller mangler før bruk</li> <li>Må ikke brukes på steder med kjemiske, termiske eller elektriske farer</li> <li>Må ikke brukes på steder med fare for innvikling eller å bli sittende fast, for eksempel i roterende maskiner</li> <li>Hansken er utformet for å passe for hånden, og det kan derfor være at den ikke oppfyller kravene i EN420.</li> <li>Inneholder sinkpyrition</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Oppbevares på et sted borte fra lys og fuktighet</li></ul>
Vasking	<ul style="list-style-type: none"><li>Tørk av med en fuktig klut for å fjerne overflødig forurensning</li> <li>Ytelsesnivået kan påvirkes av vasking</li></ul>
Foreldelsesdato	<ul style="list-style-type: none"><li>De mekaniske egenskapene endres ikke når de oppbevares riktig. Hanskens anvendelsestid kan ikke spesifiseres, ettersom det avhenger av applikasjonene og brukerens ansvar.</li></ul>

<b>EN388:2016</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>ABCDE</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Nivå	1	2	3	4	5	
A: Slitasje	100	500	2000	8000	N/A	
B: Kutt (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Rift	10	25	50	75	N/A	
D: Punktering	20	60	100	150	N/A	
Nivå	A	B	C	D	E	F
E: Kutt (ISO)	2	5	10	15	22	30

라이너	HPPE/유리 섬유
코팅	니트릴
주의	보관
<ul style="list-style-type: none"><li>기계적 위협으로부터 보호하는 디자인</li> <li>손바닥에 적용 가능한 성능 수준</li> <li>사용 전에 장갑에 결함이나 미비점이 있는지 점검하십시오.</li> <li>화학적, 열적 또는 전기적 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오.</li> <li>회전 기계와 같이 얽혀 들어가거나 걸릴 수 있는 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오.</li> <li>장갑은 손에 맞게 디자인되었으므로, EN420의 요구 사항을 충족하지 않을 수 있습니다.</li> <li>아연 피리 티운을 함유한다.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>빛과 습기가 없는 곳에 보관하십시오.</li></ul>
세탁	<ul style="list-style-type: none"><li>심하게 오염된 경우 젖은 수건으로 닦아 내십시오.</li> <li>세탁으로 인해 성능 수준에 영향을 줄 수 있습니다.</li></ul>
성능 저하 날짜	<ul style="list-style-type: none"><li>올바르게 보관하면 기계적 속성이 변하지 않습니다. 장갑의 내구 연한은 사용 및 사용자의 책임에 따라 달라지기 때문에 특정할 수 없습니다.</li></ul>

<b>EN388:2016</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>ABCDE</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

수준	1	2	3	4	5	
A: 연마	100	500	2000	8000	N/A	
B: 절단 (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: 찢어짐	10	25	50	75	N/A	
D: 찢름	20	60	100	150	N/A	
수준	A	B	C	D	E	F
E: 절단 (ISO)	2	5	10	15	22	30

بطانة/ألياف زجاجية/HPPE	طبقة طلاء	تخزين	تحذير
<p><b>نيتريل</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>يُحفظ في مكان بعيد عن أشعة الشمس والرطوبة</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>الميكانيكية المخاطر من للوقاية مُصمَّم</li> <li>تنطبق مستويات الأداء على راحة اليد</li> <li>قبل بدء الاستخدام، افحص القفاز لاكتشاف أي خلل أو عيوب</li> <li>مع التعامل عند القفاز استخدام تجنَّب كهربائية أو كيميائية مخاطر</li> <li>تجنَّب استخدام القفاز في عند التعامل مع مخاطر التشابك أو الانحشار، مثل الآلات الدوارة</li> <li>صُمِّمت القفَازات لتناسب اليد، وبالتالي قد لا تلبى متطلبات المواصفة EN420.</li> <li>يحتوي على بيريثيون الزنك</li></ul>	
الغسل	<ul style="list-style-type: none"><li>يُنظف بقطعة قماش رطبة لإزالة الاتساخات الزائدة</li> <li>قد تتأثر مستويات أداء القفَاز نتيجة لغسله</li></ul>		
تاريخ انتهاء العُمر الافتراضي	<ul style="list-style-type: none"><li>لا تتغيّر الخصائص الميكانيكية عند حفظه بشكلٍ صحيح. لا يمكن تحديد العُمر الافتراضي للقفاز، إذ يتوقَّف ذلك على طرق استخدامه ويخضع لمسؤولية المُستخدم.</li></ul>		

<b>EN388:2016</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>ABCDE</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

المستوى	1	2	3	4	5	
A: التآكل	100	500	2000	8000	N/A	
B: التعرض للقطع (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: التعرّض للاهتراء	10	25	50	75	N/A	
D: التعرّض للثقب	20	60	100	150	N/A	
المستوى	A	B	C	D	E	F
E: التعرّض للقطع (ISO)	2	5	10	15	22	30

## TR

## NO

## KO

## AR

<sup>[1]</sup> EN388:2016

<sup>[2]</sup> EN388:2016